

# Urdimento

PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM TEATRO - UDESC

Urdimento: s.m. 1) urdume; 2) parte superior da caixa do palco, onde se acomodam as roldanas, molinetes, gornos e ganchos destinados às manobras cênicas; fig. urdidura, ideação, concepção. etm. urdir + mento.

ISSN 1414-5731

Revista de Estudos em Artes Cênicas

Número 19

Programa de Pós-Graduação em Teatro do CEART  
UNIVERSIDADE DO ESTADO DE SANTA CATARINA

URDIMENTO é uma publicação semestral do Programa de Pós-Graduação em Teatro do Centro de Artes da Universidade do Estado de Santa Catarina. As opiniões expressas nos artigos são de inteira responsabilidade dos autores. A publicação de artigos, fotos e desenhos foi autorizada pelos responsáveis ou seus representantes.

**A revista está disponível online em**  
**[www.ceart.udesc.br/ppgt/urdimento](http://www.ceart.udesc.br/ppgt/urdimento)**

### *Ficha técnica*

**Editores deste número:** Sandra Meyer,  
Milton Leal de Andrade Junior e José Ronaldo Faleiro

**Comitê Editorial:** Maria Brígida de Miranda, Stephan Arnulf Baumgärtel e  
Vera Regina Martins Collaço

**Agradecimentos:** Anderson Luiz do Carmo, Gabriela Leite e Pedro  
Coimbra (Bolsistas de Iniciação Científica, 2011/2012)

**Capa:** Céu (2012). Criação, coreografia e interpretação de Volmir Cordeiro.  
Co-produção com o Centre National de Danse Contemporaine d'Angers,  
França - Direção Emmanuelle Huynh. Foto: Laurent Friquet.

**Contracapa:** Interferência dos Encontros (2012). Coreógrafo ou criador/  
intérprete: Adilso Machado, Letícia de Souza e Maria Carolina Vieira.  
Bailarina na foto: Maria Carolina Vieira. Foto: Jackson Nessler.

**Projeto da Capa:** Valdir Siqueira

**Projeto Gráfico:** Déborah Salves [salves.deborah@gmail.com]

**Diagramação e Projeto Gráfico:**  
Valdir Siqueira [valdirsiqueira@sea.sc.gov.br]

Esta publicação foi realizada com o apoio da CAPES  
**Catálogo na fonte:** Luiza da Silva Kleinubing. CRB 14/1132  
Ficha elaborada pela Biblioteca Central da UDESC

Urdimento: revista de estudos em artes cênicas / Universidade do  
Estado de Santa Catarina. Centro de Artes. Programa de Pós-  
Graduação em Teatro. - n.18 (2012) - Florianópolis: UDESC/CEART, 2012 -

v.2, n.19, dezembro 2012  
Semestral  
ISSN 1414-5731

1. Teatro - periódicos. 2. Artes Cênicas - periódicos. I. Universidade do  
Estado de Santa Catarina. Centro de Artes. Programa de Pós-Graduação  
em Teatro.

CDD: 792 - 20. ed.

*Universidade do Estado de Santa Catarina - UDESC*

**Reitor:** Antonio Heronaldo de Sousa  
**Vice Reitor:** Marcos Tomasi  
**Pró-reitor de Pesquisa e Pós-Graduação:** Leo Rufato  
**Diretor do Centro de Artes:** Milton de Andrade  
**Chefe do Departamento de Artes Cênicas:** Vicente Concílio  
**Coordenador do Programa de Pós-Graduação:** Stephan Arnulf Baumgärtel

*Conselho editorial*

Ana Maria Bulhões de Carvalho Edlweiss (UNIRIO)  
 Bya Braga (UFMG)  
 Cássia Navas Alves de Castro (UNICAMP)  
 Christine Greiner (PUC/SP)  
 Felisberto Sabino da Costa (ECA/USP)  
 Jerusa Pires Ferreira (PUC/SP)  
 João Roberto Faria (FFLCH/USP)  
 José Dias (UNIRIO)  
 José Roberto O'Shea (UFSC)  
 Luiz Fernando Ramos (ECA/USP)  
 Márcia Pompeo Nogueira (CEART/UDESC)  
 Marcus Mota (UnB)  
 Maria Lucia de Souza Barros Pupo (ECA/USP)  
 Mario Fernando Bolognesi (UNESP)  
 Marta Isaacsson de Souza e Silva (DAD/UFRGS)  
 Neyde Veneziano (UNICAMP)  
 Rosyane Trotta (UNIRIO)  
 Sérgio Coelho Farias (UFBA)  
 Sônia Machado Azevedo (Escola Superior de Artes Célia Helena)  
 Tiago de Melo Gomes (UFRPE)  
 Walter Lima Torres (UFPR)

*Conselho assessor*

Beti Rabetti (UNIRIO)  
 Ciane Fernandes (UFBA)  
 Eugenia Casini Ropa (Universidade de Bolonha - Itália)  
 Eugenio Barba (Odin Teatret)  
 Francisco Javier (Universidad de Buenos Aires)  
 Jacó Guinsburg (ECA/USP)  
 Julia Sagaseta (Instituto Universitario Nacional del Arte -  
 Buenos Aires)  
 Juan Villegas (University of California)  
 Marcelo da Veiga (Universidade Alanus - Alemanha)  
 Óscar Cornago Bernal (Conselho Superior de Pesquisas  
 Científicas - Espanha)  
 Osvaldo Pellettieri (Universidad de Buenos Aires - In Memoriam)  
 Peta Tait (La Trobe University)  
 Roberto Romano (UNICAMP)  
 Silvana Garcia (EAD/USP)  
 Silvia Fernandes Telesi (ECA/USP)  
 Tânia Brandão (UNIRIO)

**UDESC - Universidade do Estado de Santa Catarina**  
**CEART - Centro de Artes**  
**PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM TEATRO**

O PPGT oferece formação em nível de Mestrado, implantado em 2001, e Doutorado, em 2009.

*Professores permanentes*

André Luiz Antunes Netto Carreira  
Beatriz Ângela Vieira Cabral  
Edécio Mostaço  
Fátima Costa de Lima  
José Ronaldo Faleiro  
Márcia Pompeo Nogueira  
Maria Brígida de Miranda  
Milton de Andrade  
Sandra Meyer Nunes  
Stephan Arnulf Baumgärtel  
Tereza Mara Franzoni  
Valmor Beltrame  
Vera Regina Martins Collaço

*Professores colaboradores*

Matteo Bonfitto Júnior (UNICAMP)  
Timothy Prentki (Tim Prentki) - (Universidade de Winchester,  
Reino Unido)

O PPGT abre inscrições anualmente para seleção de candidatos em nível nacional e internacional. Para acesso ao calendário de atividades, linhas e grupos de pesquisa, corpo docente e corpo discente, dissertações e teses defendidas e outras informações, consulte o sítio virtual: <http://www.ceart.udesc.br/ppgt>

## SUMÁRIO

APRESENTAÇÃO	1
ARTIGOS	13
O treinamento do ator/performer: repensando o “trabalho sobre si mesmo” a partir de diálogos interculturais <i>Cassiano Sydow Quilici</i>	15
Ser artista-ator-humano na relação com a o objeto técnico: possíveis diálogos entre É. Decroux e G. Simondon <i>Bya Braga</i>	23
Cartografar a identidade corporal. Diálogo entre arte, pedagogia e ciência. Ferramentas audiovisuais (primeiro passo) <i>Adam R Kampff; Sam Meyler; Tiago Porteiro</i>	33
Corporalização: BMC em Dança <i>Lela Queiroz</i>	39
Corpo, docência e masculinidades: das heterotopias à estética da existência <i>Rogério Machado Rosa</i>	51
Secalharidade como ética e como modo de vida: o projeto AND_Lab e a investigação das práticas de encontro e de manuseamento coletivo do viver juntos <i>João Fiadeiro e Fernanda Eugenio</i>	61
Dança   Filosofia: verso e reverso de um dizer <i>Thereza Rocha</i>	71
O corpo do improvisador <i>Raquel Valente de Gouvêa</i>	81

TRADUÇÕES	91
Nove variações sobre coisas e performance <i>André Lepecki</i>	93
Dança como cena-grafia do saber <i>Gabriele Brandstetter</i>	101
A dança urbana ou sobre a resiliência do espírito da dança <i>Eugenia Casini Ropa</i>	113
O corpo de Carlitos, modelo para o teatro e o cinema das vanguardas soviéticas <i>Béatrice Picon-Vallin</i>	121
Dançar a crise: a histeria da clínica à cena <i>Roberto Giambrone</i>	129
NÚCLEO ESPECIAL: FRANÇOIS DELSARTE	135
Arte, ciência e religião no pensamento de François Delsarte <i>Milton de Andrade</i>	137
Das fontes da arte <i>François Delsarte</i>	143
ENTREVISTAS	165
Interfaces da carne: entrevista com Olivier De Sagazan <i>Elisa Schmidt</i>	167
Contato improvisação por Nancy Stark Smith <i>Mayana Marengo</i>	179
ENSAIO FOTOGRÁFICO DE ESPETÁCULOS	183